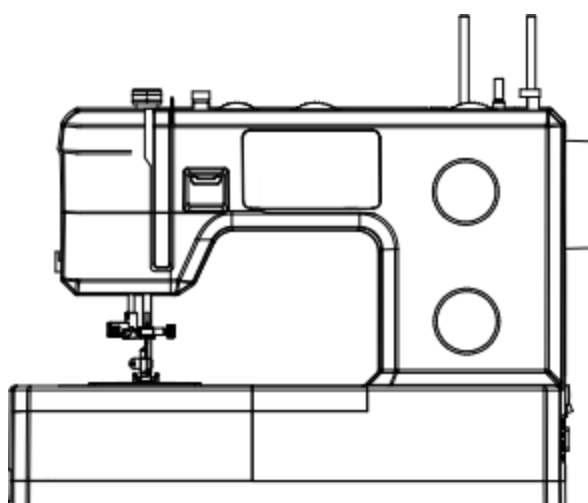


MANUAL DE UTILIZARE

MAȘINĂ DE CUSUT DE UZ CASNIC

Model: **SUPER JEANS XL, SUPER JEANS L**



 **JAGUAR®**

CE

Felicitări!

Ca proprietar al unei mașini de cusut noi, începeți o călătorie creativă interesantă. Din momentul în care folosiți mașina pentru prima dată, veți realiza că este una dintre cele mai ușor de utilizat mașini de cusut create vreodată.

Înainte de a începe să lucrați cu mașina de cusut, vă recomandăm să vă familiarizați cu toate funcțiile și caracteristicile acesteia. Citiți acest manual de instrucțiuni pas cu pas, în timp ce stați la mașină. Vă dorim mult succes și planuri creative minunate!

Instrucțiuni importante de siguranță

Atunci când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele: Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza această mașină de cusut.

PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare, urmați aceste instrucțiuni:

1. Nu lăsați niciodată aparatul conectat la sursa de alimentare nesupravegheat.
2. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză imediat după utilizare și înainte de curățare.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală, urmați aceste

instrucțiuni:

1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza mașina.
2. Păstrați instrucțiunile într-un loc potrivit, lângă mașină, și predați-le împreună cu mașina dacă o dați unei terțe persoane.
3. Utilizați mașina numai în încăperi uscate.
4. Nu lăsați niciodată copiii și persoanele în vârstă singure cu mașina, deoarece există riscul unei utilizări incorecte.
5. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile implicate de utilizarea acestui echipament.
6. Nu permiteți copiilor să se joace cu mașina.
7. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
8. Opriți întotdeauna mașina atunci când vă pregătiți pentru lucru (schimbarea acului, înfilarea mașinii, conectarea pedalei etc.).
9. Deconectați întotdeauna mașina de la priză atunci când o lăsați nesupravegheată pentru a evita accidentarea la pornirea mașinii.
10. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză atunci când schimbați lampa sau efectuați lucrări de întreținere (lubrifiere, curățare).
11. Nu utilizați aparatul dacă este ud sau într-o încăpere umedă.
12. Nu trageți niciodată de cablu, deconectați întotdeauna aparatul ținând de ștecher.
13. Dacă lampa LED este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de producător, de centrul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
14. Nu așezați niciodată obiecte străine pe pedală.
15. Nu utilizați niciodată aparatul dacă orificiile de ventilație sunt blocate. Păstrați orificiile de ventilație ale aparatului și pedala de picior libere de praf, resturi și reziduuri de material textil.
16. Pentru a evita pericolul, utilizați numai tipul de pedală special conceput pentru acest aparat. Dacă pedala este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară.
17. Nivelul presiunii sonore în timpul funcționării normale nu depășește 75 dB (A).
18. Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer, utilizați puncte de colectare separate.
19. Contactați autoritățile locale pentru informații despre sistemele de colectare disponibile.
20. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în gropile de gunoi, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră.
21. La înlocuirea echipamentelor vechi cu unele noi, vânzătorul este obligat prin lege să accepte echipamentul vechi pentru eliminare, cel puțin gratuit.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Această mașină de cusut este destinată exclusiv uzului casnic.

Mașina de cusut trebuie utilizată la o temperatură cuprinsă între 5°C și 40°C. Dacă temperatura este prea scăzută, funcționarea normală a mașinii nu este garantată.

Conținut

Părțile principale ale mașinii

Părțile principale ale mașinii.....	1
Accesorii.....	2
Conectarea mașinii la o sursă de alimentare	3
Ridicator de picioruș presor	3
Regulator de presiune al piciorușului	3

Înfilarea mașinii

Înfășurarea firului pe o bobină	4
Instalarea bobinei	4
Înfilarea firului superior	5
Înfilator de ac încorporat.....	5
Scoaterea firului bobinei... ..	6
Tensiunea firului.....	6

Pregătirea pentru cusut

Cum să alegi o linie	7
Regulator de poziție a acului (centru/stânga/dreapta).....	8
Regulator de lățime a cusăturii și regulator de lungime a cusăturii	8
Realizarea unei cusături drepte	9
Ațe de cusut invers/finisat/tăiat.....	9
Selecția cusăturilor elastice.....	10
Cusătură invizibilă	10
Efectuarea unei bucle automate.....	11
Echilibrul dintre partea stângă și dreapta a buclei.....	11
Dispozitiv pentru locuri greu accesibile	12
Cusutul nasturilor.....	13

Informații generale

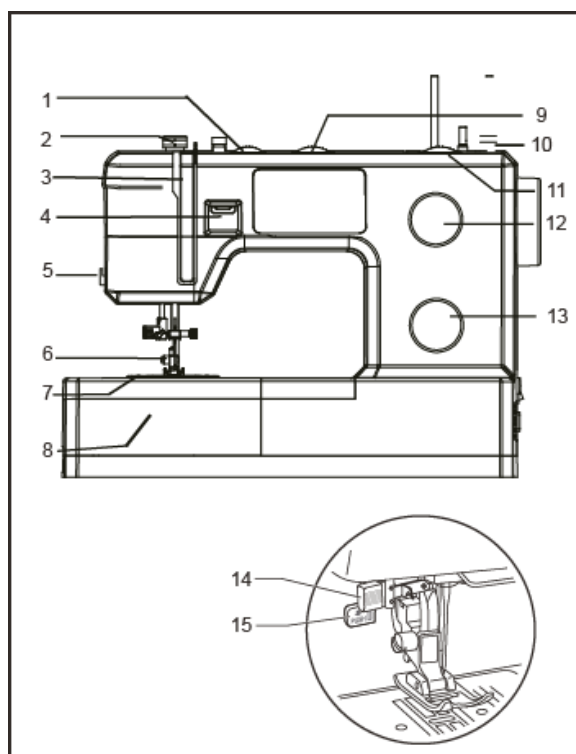
Instalarea unei mese detașabile cu compartiment de depozitare pentru accesorii.....	13
Instalarea piciorușului presor universal	14
Cusutul cu fermoar	14
Ace/materiale/fire potrivite	15
Cum se oprește transportorul inferior al materialului.....	15

Întreținere și depanare

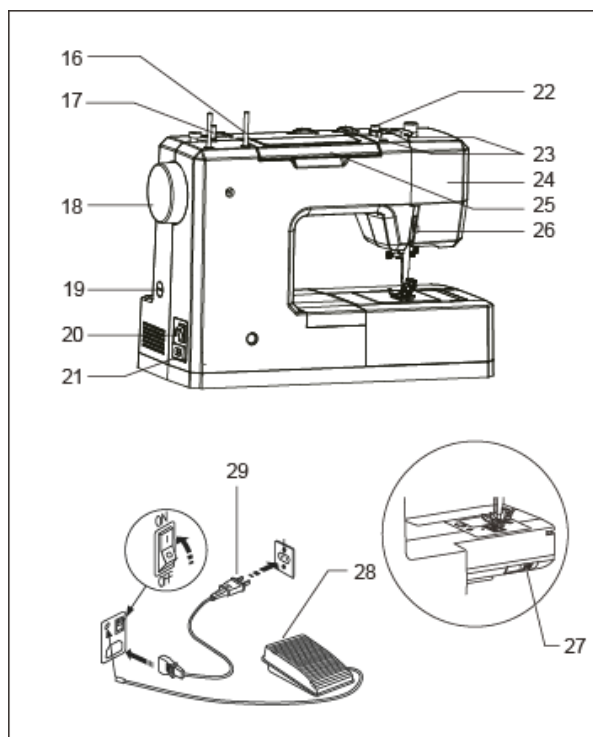
Instalarea și înlocuirea acului	16
Ghid de depanare	17
Curățarea transportorului de material și a zonei de transport	18

Părțile principale ale mașinii

1. Buton de tensiune a firului superior
2. Buton de presiune a piciorușului presor
3. Pârghie de întindere a firului
4. Pârghie de inversare a firului
5. Tăietor de fir
6. Picioruș presor
7. Placă ac
8. Masă detașabilă cu compartiment pentru accesorii
9. Buton de poziționare a acului (centru/dreapta/stânga)
10. Opritor bobinei
11. Buton de lățime a cusăturii
12. Buton de lungime a cusăturii
13. Buton de selectare a modelului
14. Dispozitiv de înfilare a acului încorporat
15. Pârghie opritor butonieră



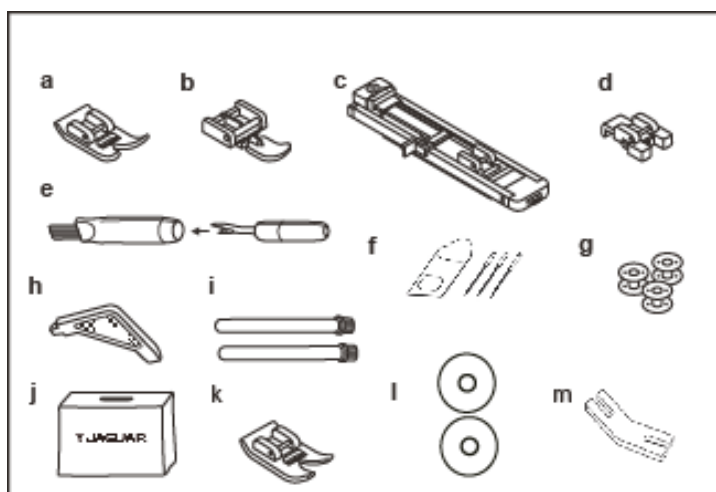
16. Ax bobinei verticale
17. Ax de înfășurare a bobinei
18. Roată de mână
19. Regulator de echilibru al buclei
20. Întrerupător de alimentare și lumină
21. Priză de alimentare
22. Plăci de ghidare a firului bobinei
23. Ghidaj superior al firului
24. Panou mașină
25. Mâner de transport
26. Ridicator picioruș presor
27. Comutator transportor
28. Pedală de picior
29. Cablu de alimentare



Accesorii

● **Accesorii standard**

- a. Picioruș universal
- b. Picioruș pentru fermoare
- c. Picioruș automat pentru butoniere
- d. Picioruș pentru nasturi
- e. Desfăcător de cusături/perie de praf
- f. Ace - 3 buc.
- g. Bobine - 3 buc.
- h. Șurubelniță-cheie
- i. Două axe de bobină
- j. Husă moale
- k. Picioruș transparent
- l. Tampoane din pâslă - 2 buc.
- m. Instrument pentru locuri greu accesibile



Conectarea mașinii la o sursă de alimentare

Conectați mașina la sursa de alimentare așa cum se arată în fig.(1).

Atenție:

Deconectați cablul de alimentare atunci când mașina nu este utilizată.

Pedală de picior

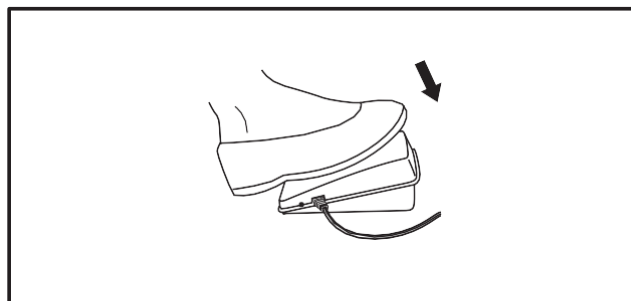
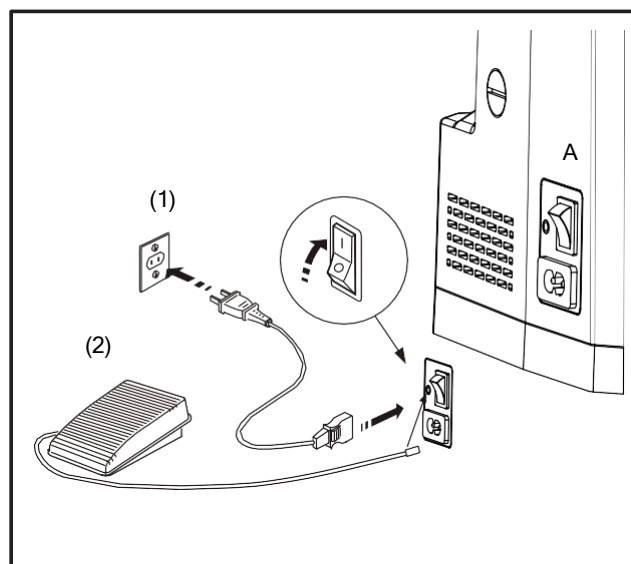
Viteza de cusut variază în funcție de modul în care apăsați pedala (2).

Atenție:

Dacă nu sunteți sigur cum să conectați mașina la sursa de alimentare, consultați un electrician calificat.
Deconectați cablul de alimentare atunci când mașina nu este utilizată.

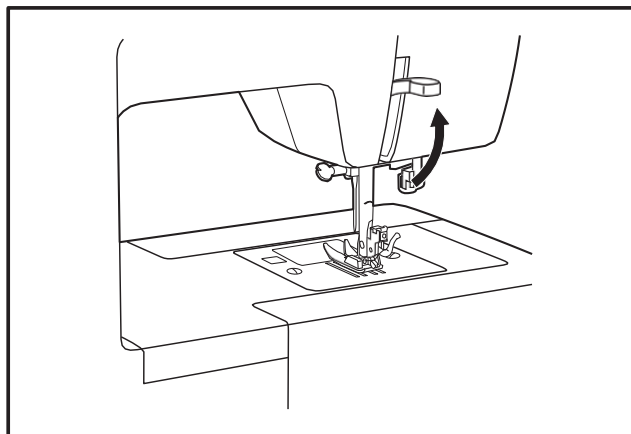
Lumină

Apăsați întrerupătorul principal (A) în poziția „I”, alimentarea și lumina se vor aprinde.



Ridicator de picioruș presor

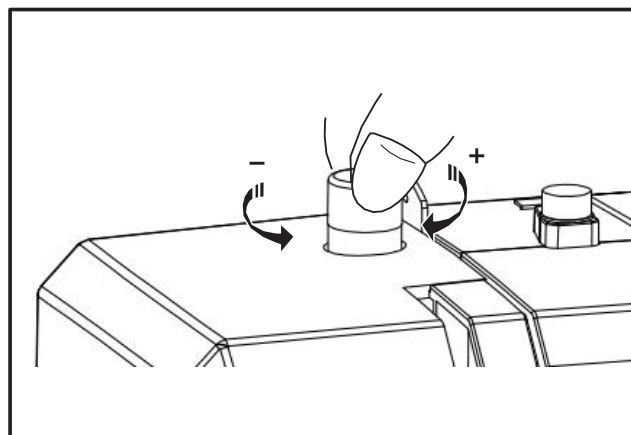
Când coaseți mai multe straturi de material sau materiale groase, piciorușul presor poate fi ridicat mai sus decât poziția standard pentru a permite poziționarea mai confortabilă a materialului sub picioruș.



Regulator de presiune al piciorușului presor

Presiunea piciorușului presor este presetată din fabrică și nu necesită alte ajustări, indiferent de tipul de material (ușor sau greu).

Totuși, dacă trebuie să reglați presiunea piciorușului presor, puteți roti butonul pentru a obține presiunea dorită.
Pentru coaserea materialelor foarte subțiri, slăbiți presiunea rotind butonul în sens invers acelor de ceasornic, iar pentru materialele groase, strângeți butonul rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

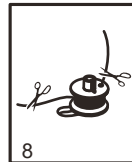
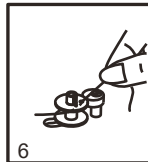
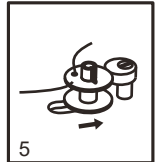
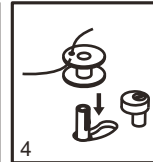
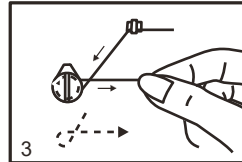
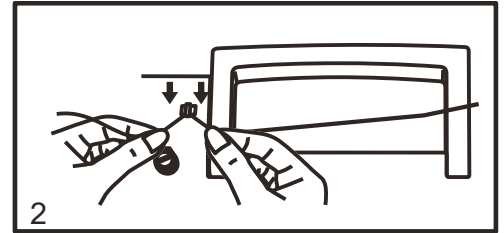
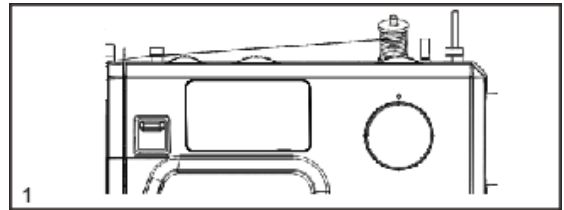


Înfășurarea firului pe o bobină

Așezați bobina de ață pe axul bobinei (1).
Introduceți firul în ghidajul firului (2).
Treceți firul în sensul acelor de ceasornic prin plăcile ghidajului firului, așa cum se arată în fig.(3).
Introduceți firul în orificiul bobinei, așezați bobina pe axul bobinei (4).
Mișcați axul bobinei spre dreapta (5).
Țineți capătul firului (6) și apăsați pedala de picior (7).
După ce bobina este complet înfășurată, luați piciorul de pe pedală, tăiați firul (8).
Mișcați axul bobinei spre stânga (9) și scoateți bobina.

● **Notă:**

Când axul bobinei este în poziția de înfășurare (mutat spre dreapta), mașina nu va coase. Pentru a începe să coaseți, mutați axul bobinei spre stânga (poziția de coasere).



Instalarea bobinei

La introducerea sau scoaterea bobinei, acul trebuie să fie în poziția cea mai înaltă.

1. Introduceți bobina în carcasa bobinei astfel încât firul să se deruleze în sens invers acelor de ceasornic.

Diagramă cu sugestii (pentru înfilarea bobinei, consultați capacul transparent al compartimentului bobinei)

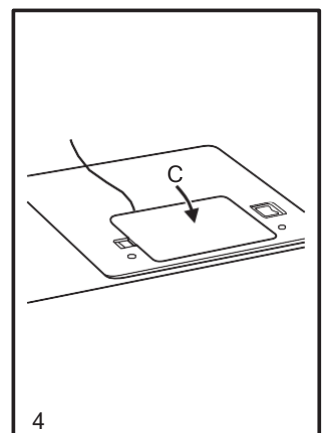
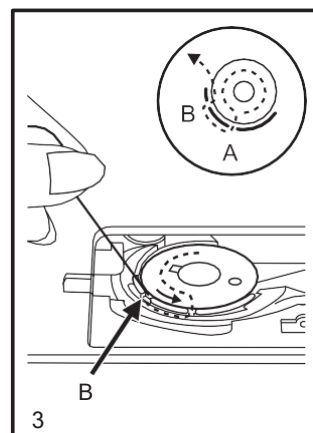
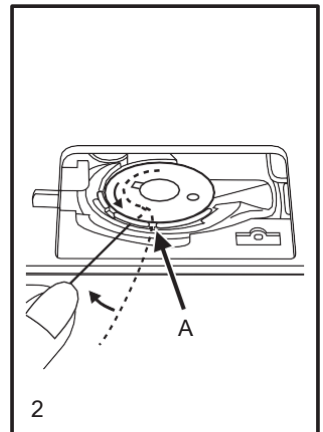
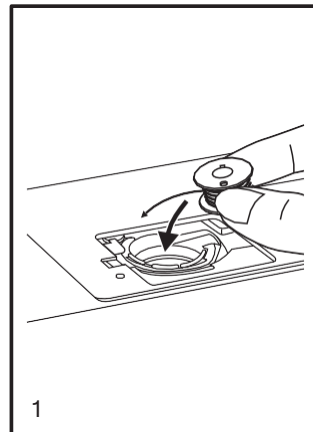
2. Treceți firul prin fanta (A).

3. Trageți firul în sensul acelor de ceasornic până când cade în creștătură (B).

4. Scoateți aproximativ 15 cm de fir și închideți compartimentul cu capacul transparent. (C)

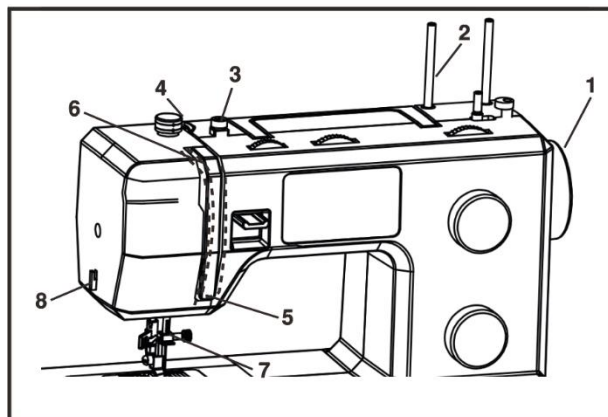
● **Atenție:**

Înainte de a introduce sau scoate bobina, opriți mașina setând întrerupătorul de alimentare în poziția „O”.

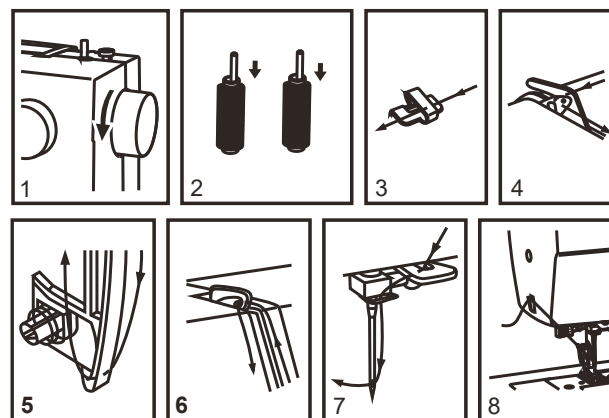


Înfilarea firului superior

- Aceasta este o operațiune simplă, dar este important să o faceți corect, deoarece dacă nu o faceți corect, vor apărea probleme în timpul coaserii.
 - Rotiți volanul (1) spre dvs., ghidajul firului (6) se va ridica în poziția cea mai înaltă. Ridicați piciorușul presor pentru a elibera discurile de tensiune (acestea sunt ascunse în corpul mașinii).
- Notă:** Din motive de siguranță, se recomandă insistent să opriți alimentarea mașinii înainte de înfilare.
- Așezați bobina de fir pe axul bobinei (2).
 - Scoateți firul din bobină, treceți-l prin ghidajul firului superior (3) și trageți-l prin arcu de pretensionare, așa cum se arată în figura (4).

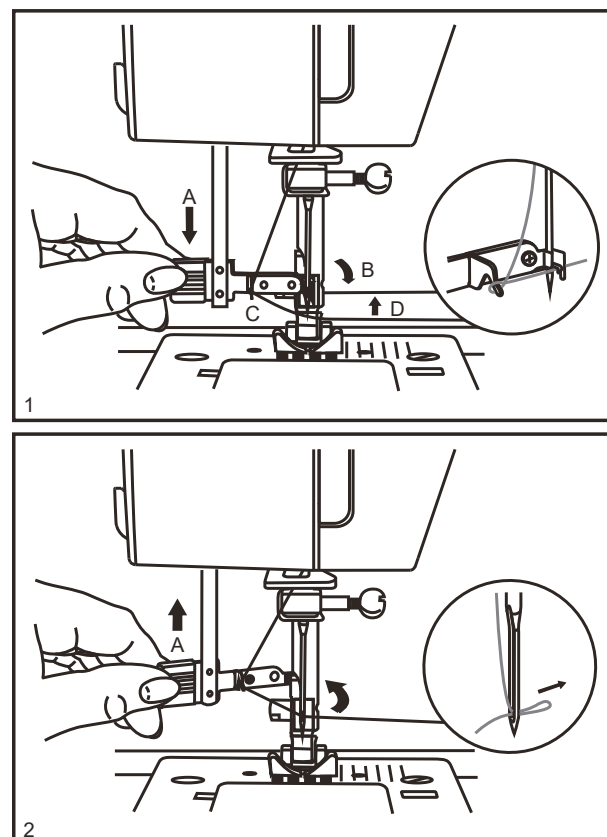


- Treceți firul în jos de-a lungul părții drepte a plăcii ghidajului firului și apoi în sus de-a lungul părții stângi (5). În timp ce înfilați, țineți firul cu mâna între bobină și ghidajul firului.
- Treceți firul în ghidajul firului (6), apoi în jos în ghidajul firului de deasupra tijei acului și în următorul de deasupra acului (7).
- Introduceți firul prin urechea acului din față spre spate.
- Trageți aproximativ 15 cm de fir înapoi și tăiați-l cu tăietorul de fir încorporat (8).



Înfilator de ac încorporat

- Ridicați acul în poziția cea mai înaltă.
- Coborâți complet maneta dispozitivului de înfilare a acului (A).
 - Dispozitivul de înfilare a acului se deplasează automat în poziția de înfilare (B).
 - Treceți firul în jurul ghidajului de fir (C) și pe sub croșetă (D), dar în fața acului de jos în sus.
 - Eliberați maneta (A). Se formează o buclă prin urechea acului.
 - Trageți bucla de fir prin urechea acului.



Scoaterea firului bobinei

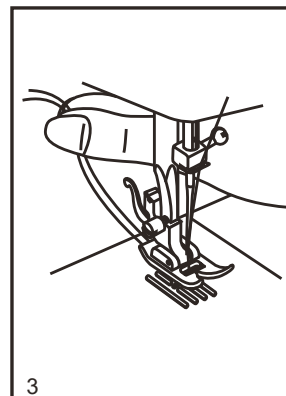
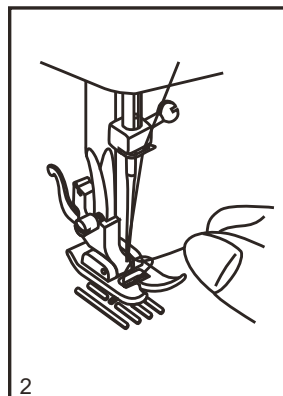
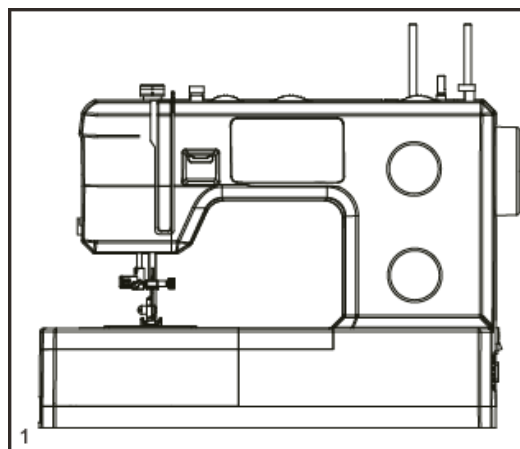
Țineți firul superior cu mâna stângă, rotiți volantul (1) spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic), coborând și apoi ridicând acul. Firul bobinei va apărea în partea de sus.

Notă:

Dacă nu puteți ridica firul bobinei, verificați dacă firul este prins de placa transparentă a compartimentului de transfer.

Trageți ușor de firul superior pentru a trage firul bobinei în sus prin orificiul din placa acului (2).

Trageți ambele fire înapoi sub piciorușul presor (3).



Tensiunea firului

Tensiunea firului superior

Setarea de bază a tensiunii firului superior: „4” (1)
Pentru a crește tensiunea, rotiți selectorul la o valoare mai mare.

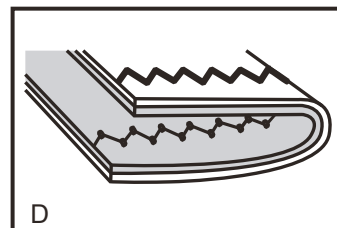
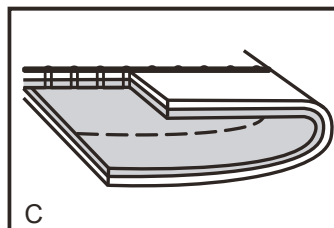
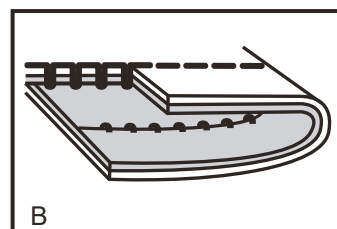
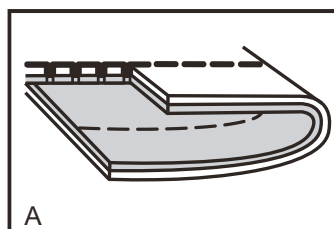
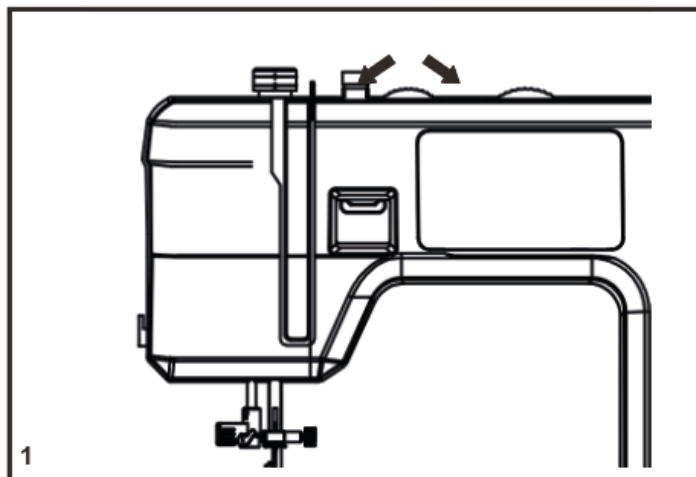
Pentru a reduce tensiunea firului superior, rotiți selectorul la o valoare mai mică.

A. Tensiune normală a firului superior pentru coaserea dreaptă.

B. Tensiunea firului este prea slabă pentru coaserea dreaptă. Rotiți selectorul la o valoare mai mare.

C. Tensiunea firului este prea strânsă pentru coaserea dreaptă. Rotiți selectorul la o valoare mai mică.

D. Tensiune normală a firului pentru coaserea în zig-zag și cusături decorative. Tensiunea corectă a firului este atunci când firul acului este abia vizibil pe dosul materialului.



Tensiunea corectă a firului

Tensiunea firului bobinei pentru cusutul standard este setată și reglată din fabrică, deci nu este nevoie să faceți alte ajustări.

Vă rugăm să rețineți:

Tensiunea corectă a firului superior este importantă pentru cusături și linii puternice.

Nu există o singură setare de tensiune care să funcționeze pentru toate cusăturile, firele și țesăturile. Tensiune echilibrată (cusături egale sus și jos) atunci când coaseți o cusătură dreaptă.

- Setarea tensiunii va fi între „3” și „5” pentru 90% din totalul lucrărilor.

- Pentru cusăturile zig-zag și cusăturile decorative, tensiunea firului superior

trebuie de obicei să fie mai mică decât pentru cusăturile drepte. Atunci când alegeți o cusătură decorativă, cusăturile se vor așeza mai uniform și vor arăta mai bine dacă firul superior este ușor vizibil pe spatele țesăturii.

PREGĂTIRE PENTRU CUSUT

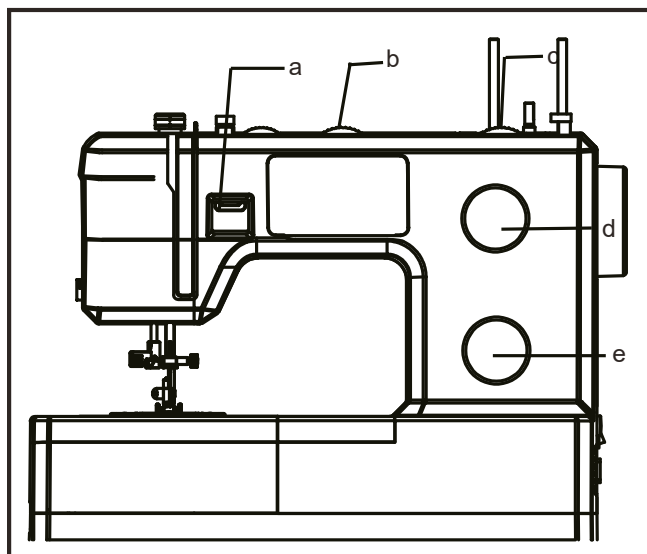
Cum să alegi o linie

Această pagină prezintă modelele de cusături oferite de mașină.

Pentru a selecta cusătura dorită, rotești butonul de selectare a cusăturii (e).

Utilizezi butonul de selectare a lungimii cusăturii (d) pentru a regla lungimea cusăturii. Utilizezi butonul de selectare a lățimii cusăturii (c) pentru a modifica lățimea cusăturii.

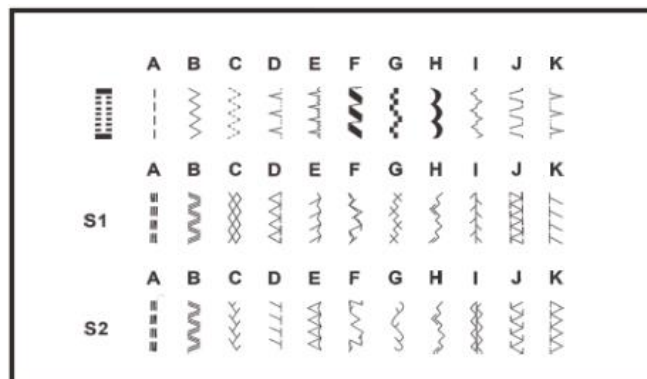
Cusăturile S1 și S2* sunt marcate în culori diferite pe butonul de selectare a cusăturii. Aceste cusături sunt recomandate pentru coaserea țesăturilor elastice. Pentru informații despre cum să coaseți aceste cusături, consultați pagina 10.



Butonul de selectare a cusăturii poate fi rotit în orice direcție.

- a. Manetă de mers înapoi/înapoi
- b. Selector de poziționare a acului (centru/dreapta/stânga)
- c. Selector pentru lățimea cusăturii
- d. Selector pentru lungimea cusăturii
- e. Selector de selectare a modelului

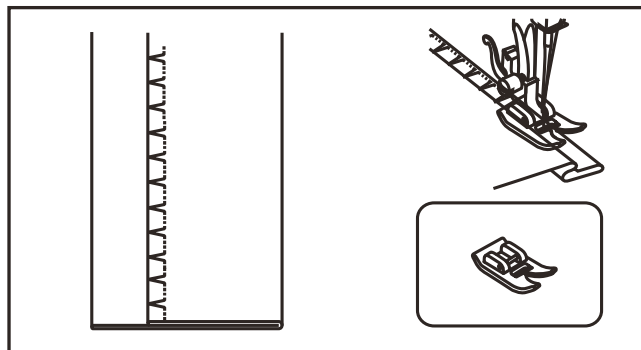
Pentru a coase cusături decorative F, G, H, rotești regulatorul lățimii cusăturii la 5-6 și setezi regulatorul lungimii cusăturii în intervalul de la 0 la 1. Cu cât este mai aproape de 0, cu atât cusătura este mai densă.



*** Dacă în mașină sunt prezente linii S2 (Numai pentru modelul SUPER JEANS XL)**

Labă transparentă

Piciorușul din plastic transparent vă permite să vedeți cusăturile în timp ce coaseți. Piciorușul alunecă ușor pe material atunci când coaseți elastic sau lucrați cu materiale moi, prevenind omiterea cusăturilor. Potrivit pentru toate tipurile de cusături.

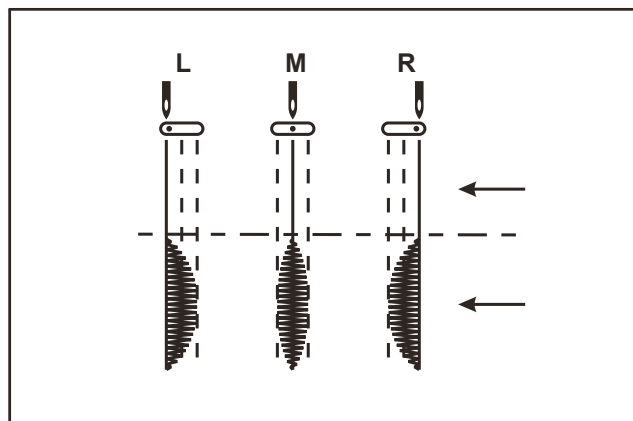


Regulator de poziție a acului (centru/dreapta/stânga)

Poziția acului poate fi modificată folosind regulatorul. Pentru lucrul normal, poziția acului este în centru. Pentru a forma o cusătură de-a lungul marginii materialului sau pentru a coase linii paralele, selectați poziția acului stânga sau dreapta. Pentru lucrul cu un ac dublu, trebuie setată poziția din mijloc.

- a. Cusătură dreaptă
- b. Zig-zag

L. Poziția acului stânga
M. Poziția acului central
R. Poziția acului dreapta



Regulator de lățime a cusăturii și regulator de lungime a cusăturii

Regulator de lățime a cusăturii

Lățimea maximă a zigzagului poate fi de 6 mm. Pentru a lucra cu diferite proiecte, lățimea zigzagului poate fi redusă. Lățimea cusăturii se modifică folosind regulatorul de la 0 la 6 (1).

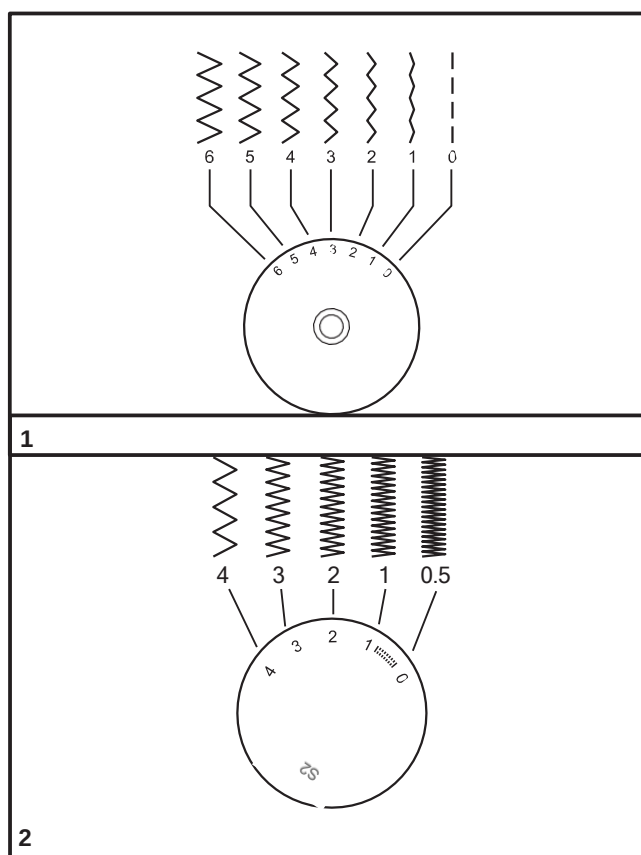
Ajustarea lungimii cusăturilor zig-zag

Folosiți discul de selectare a cusăturii pentru a seta cusătura zig-zag. Densitatea cusăturilor zig-zag crește pe măsură ce discul de lungime a cusăturii se apropie de setarea „0”.

Cusăturile zig-zag standard sunt de obicei cusute la sau sub setarea „3” (2). Cusăturile zig-zag dense se numesc cusături satinete. (2)

Reglarea lungimii cusăturii la coaserea unei cusături drepte

Pentru coaserea cusăturii drepte, rotiți butonul de selectare a cusăturii la valoarea dorită. Setati lungimea dorită a cusăturii rotind butonul de lungime a cusăturii la valoarea dorită. Lungimea cusăturii scade pe măsură ce butonul se apropie de valoarea „0”. Lungimea maximă a cusăturii este de 4 mm. Când coaseți țesături groase și grele, utilizați o lungime mai mare a cusăturii și selectați acul și firul corespunzător. Când coaseți țesături subțiri, utilizați o lungime mai scurtă a cusăturii și un ac și un fir subțiri.

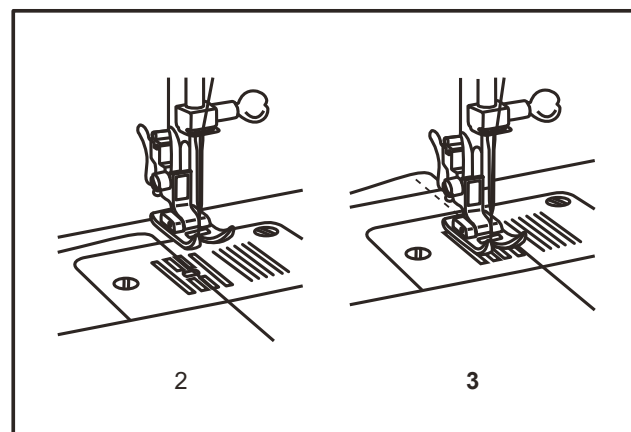
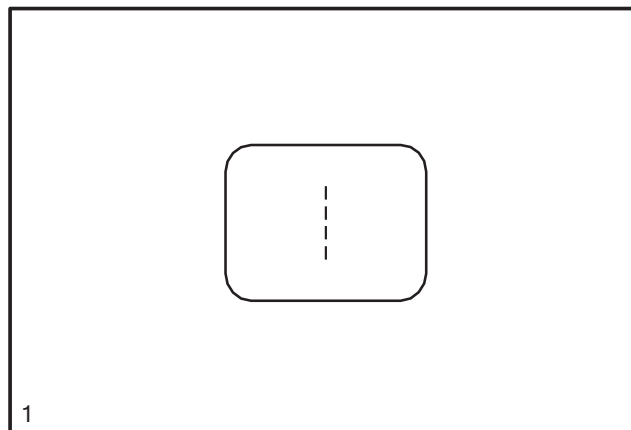


Realizarea unei cusături drepte

Pentru a începe să coaseți, setați butonul de selectare a modelului pe cusătură dreaptă (1).

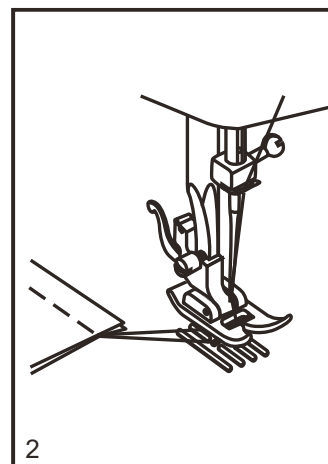
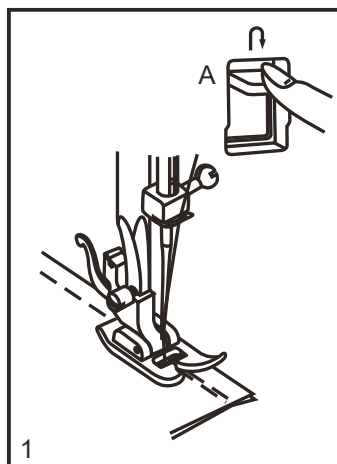
Așezați materialul sub piciorușul presor în punctul de început al cusăturii. Aliniați marginea materialului cu linia de ghidare dorită de pe placa acului (2).

Coborâți dispozitivul de ridicare a piciorușului presor, apoi apăsați pedala pentru a începe să coaseți (3).



Coaserea în direcție inversă

Pentru a fixa începutul și sfârșitul cusăturii, apăsați maneta de întoarcere (A). Efectuați câteva cusături înapoi. Eliberați maneta și mașina va începe din nou să coasă înainte (1).



Finalizarea lucrărilor

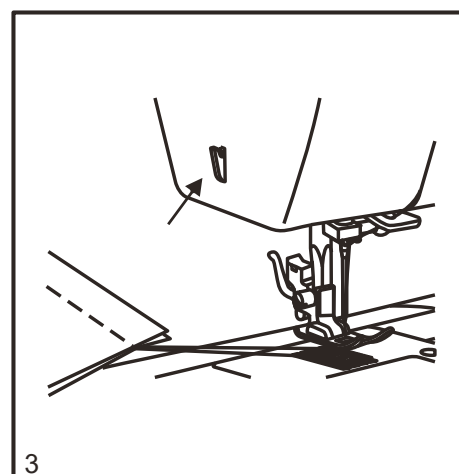
Rotiți volanul spre dumneavoastră (în sens invers acelor de ceasornic),

Ridicați scaunul în poziția cea mai înaltă,

Ridicați piciorușul presor, scoateți materialul din mașină și trageți firele înapoi în spatele piciorușului (2).

Tăierea filetului

Trageți ambele fire înapoi în spatele piciorușului presor cu 10-15 cm. Tăiați firele folosind tăietorul de ață încorporat (3).



Selecția cusăturilor elastice

Pentru a selecta aceste cusături, rotiți și setați discul de selectare a cusăturii la tipul de cusătură dorit, apoi rotiți și setați discul de selectare a lungimii cusăturii la S1 sau S2. Valorile S1 și S2 reprezintă cusături concepute pentru coaserea tricotelor și a materialelor elastice. Imaginile cusăturilor elastice sunt indicate prin culori diferite pe discul de selectare a cusăturii.

Putem oferi câteva recomandări atunci când alegeți linii de întindere. De exemplu:

Cusătură elastică dreaptă

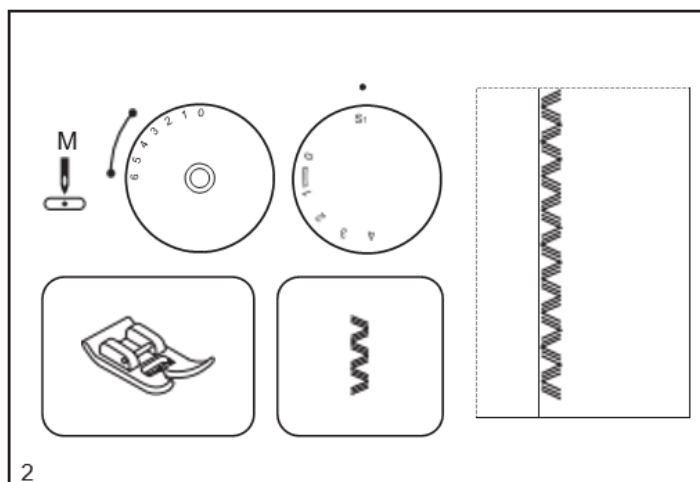
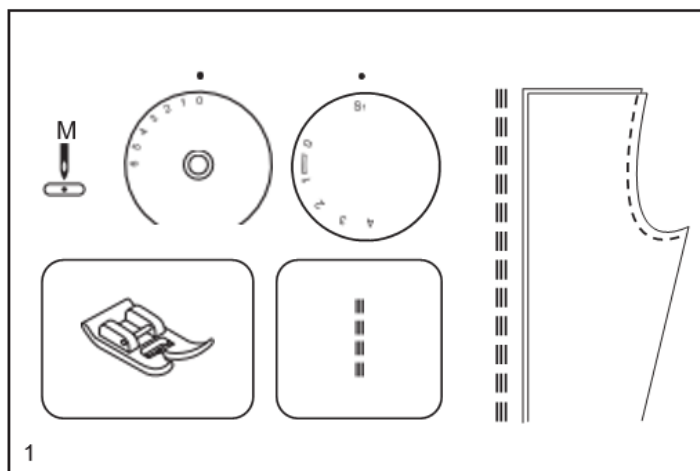
Setați butonul de selectare a cusăturii la cusătura dreaptă elastic A

Se folosește pentru a întări triplu cusăturile elastice în zonele în care este necesară o siguranță mai mare a cusăturii.

Mașina coase două cusături înainte și o cusătură înapoi.

Zig-zag elastic (2)

Setați butonul de selectare a cusăturii în poziția B
Setați butonul pentru lățimea cusăturii la 3 până la 6
Butonul pentru lungimea cusăturii la S1 sau S2
Cusătura zig-zag este potrivită pentru țesături groase, cum ar fi denim, catifea reiață etc.



Cusătură invizibilă

Cusătura invizibilă se folosește pentru tivuri la perdele, pantaloni, fuste etc.

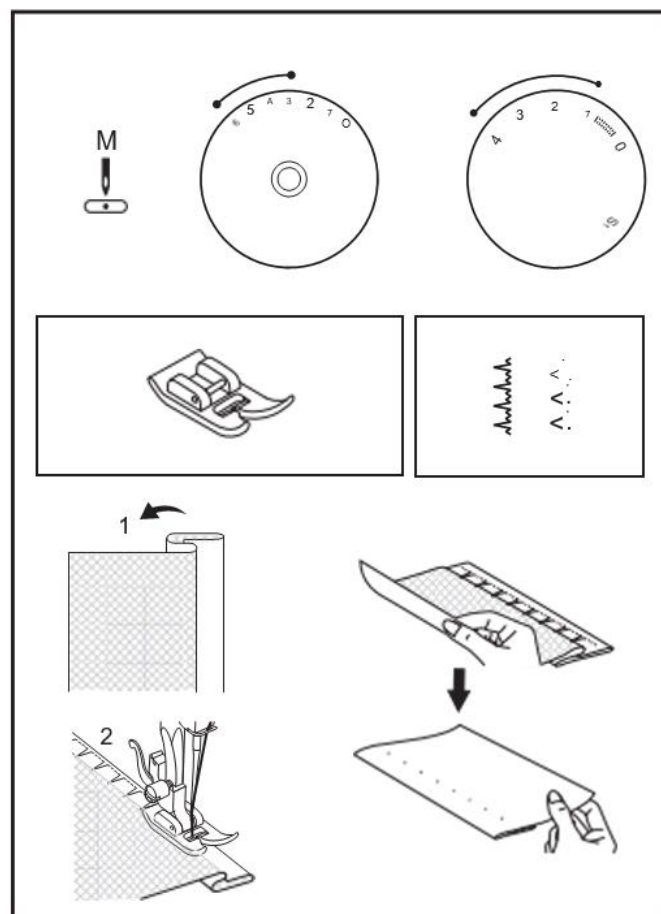
..... Cusătură invizibilă pentru prelucrarea țesăturilor elastice.

..... Cusătură invizibilă pentru țesături dense.

Setați butonul pentru lungimea cusăturii la intervalul indicat în figura din dreapta. Setați butonul pentru lățimea cusăturii la o valoare din intervalul care corespunde tipului de material care este cusut. Cu cât materialul este mai gros și mai greu, cu atât cusătura trebuie să fie mai lungă. În general, o cusătură îngustă se folosește pentru materiale mai ușoare. Mai întâi, efectuați o cusătură de probă pe o bucată de material identic pentru a vă asigura că setările mașinii sunt adecvate pentru material.

Cum se face o cusătură ascunsă:

Îndoți marginea la lățimea dorită și apăsați. Întoarceți pliul pe dos, așa cum se arată în fig.1. Marginea pliului depășește materialul principal cu aproximativ 7 mm. Începeți să coaseți încet, asigurându-vă că acul prinde ușor marginea pliului superior (2). După ce ați terminat cusătura, desfaceți materialul și călcați-l.



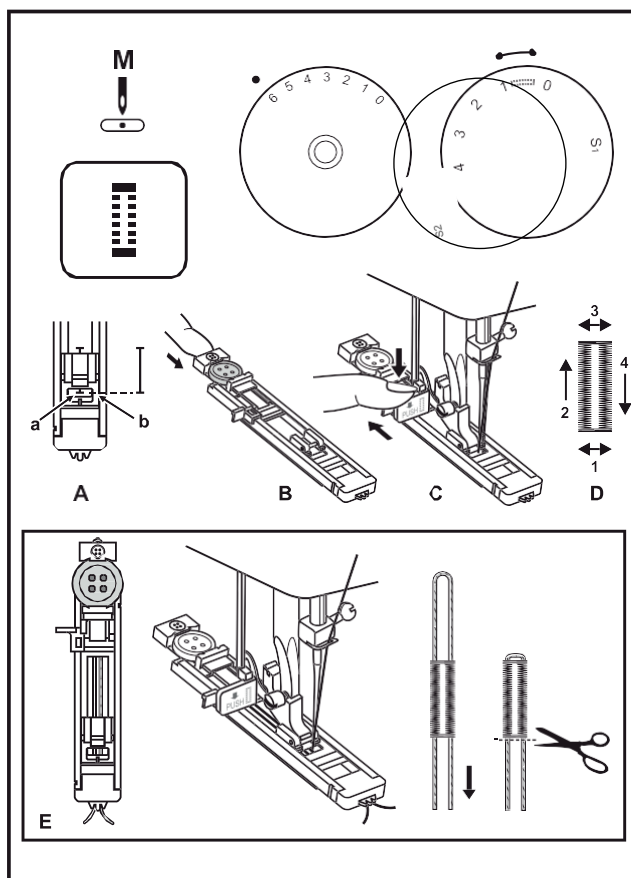
Efectuarea unei bucle automate

Înainte de a începe lucrul, se recomandă întotdeauna să faceți o buclă de testare pe o mostră de material lipit cu stabilizator.

1. Marcați poziția butonierei pe material cu cretă de croitor.
2. Atașați piciorușul pentru butoniere și setați butonul de selectare a modelului la «1».

Setați lățimea cusăturii la 6 și coaseți o butonieră de probă. În funcție de tipul și grosimea materialului, este posibil să fie nevoie să ajustați setările pentru coaserea butonierei.

3. Coborâți piciorușul presor, aliniind marcajul de pe picioruș cu marcajul de pe material (A). (Cusătura de întărire din față va fi cusută prima.) Aliniați marcajul de pe material (a) cu marcajul de pe picioruș (b).
4. Introduceți butonul în fanta piciorușului astfel încât să fie apăsat ferm (B).
5. Coborâți maneta de oprire a buclei și împingeți-o ușor înapoi (C).
6. Ținând ușor de firul superior, porniți mașina.
7. Bucla se realizează în ordinea prezentată în fig.(D)
8. Opriți mașina când butoniera este terminată. Pentru a coase butoniere ulterioare, apăsați maneta de oprire a butonierei «PUSH».



Realizarea unei butoniere pe material elastic (E)

Când coaseți o butonieră pe materiale elastice, agățați un fir gros sau un șnur sub piciorușul pentru butoniere. Butoniera va fi cusută peste șnur.

1. Marcați poziția butonierei pe material cu un marker pentru materiale textile sau cu cretă de croitor. Atașați piciorușul pentru butoniere. Setați butonul de selectare a modelului la «1», și lungimea cusăturii la «6». Setați butonul de lățime a cusăturii la 6-5.
2. Atașați un fir gros sau un șnur la spatele piciorușului, apoi aduceți cele două capete în față și introduceți-le în găurile piciorușului, legându-le temporar. Coborâți piciorușul presor și începeți să coaseți. Setați lățimea cusăturii pentru a se potrivi cu diametrul firului sau șnurului de cusut.
3. După ce ați terminat de coasut, trageți ușor de șnur sau de firul gros pentru a îndepărta orice slăbire, apoi tăiați capetele excesului de șnur.

Echilibrul dintre partea stângă și dreapta a buclei

Densitatea cusăturii de pe partea dreaptă și stângă a butonierei poate fi ajustată folosind butonul de balansare a butonierei.

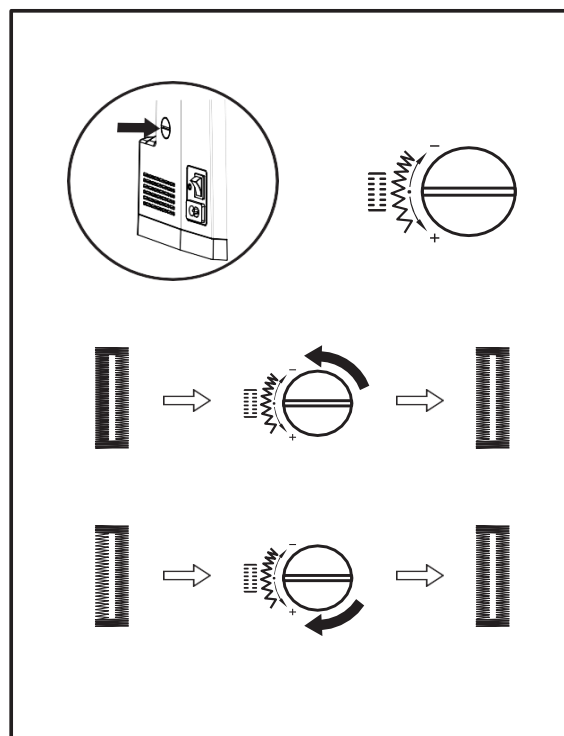
În mod normal, acest selector ar trebui să fie în poziția neutră (între «+» și «-»).

Dacă cusăturile din partea stângă a butonierei sunt prea apropiate, rotiți selectorul spre stânga (+).

- Rotirea selectorului spre stânga face ca cusăturile din partea stângă a butonierei să fie mai rare.

Dacă cusăturile din partea stângă a butonierei nu sunt suficient de strânse, rotiți selectorul spre dreapta (-).

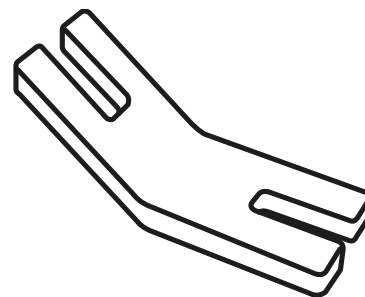
- Rotirea selectorului spre dreapta face ca cusăturile din partea stângă să fie mai strânse.



Dispozitiv pentru locuri greu accesibile

Când coaseți cusături groase cu diferențe de grosime diferite, în special la tivuri la blugi, piciorușul presor poate întâmpina dificultăți în a depăși densitatea straturilor pliate neuniform.

În acest caz, utilizați accesoriul pentru a coase locuri dificile, astfel încât piciorușul presor să depășească ușor cusătura multistrat.



Utilizarea laturilor accesoriului A - B:

Partea 1-A. Utilizați atunci când coaseți cu o diferență mică de grosime (pentru denim cu 4 straturi)

Partea 1-B. Utilizați atunci când coaseți cu o diferență mare de grosime (pentru denim cu 6 straturi)

2-1. Coaseți doar până la cusătura condensată.

2-2. Coaseți doar cu o cusătură dreaptă.

2-3. Opriți coaserea cu acul în jos (acul trebuie să țină materialul) imediat ce piciorușul presor începe să se ridice de-a lungul cusăturii.

3-1. Ridicați piciorușul presor.

3-2. Așezați accesoriul pentru puncte dificile sub partea din spate a piciorușului, astfel încât marginile accesoriului să nu atingă acul pe niciuna dintre părți.

3-3. Coborâți piciorușul presor.

3-4. Coaseți cu grijă și încet peste cusătura condensată.

4-1. De îndată ce piciorușul presor începe să coboare, opriți coaserea cu acul în jos în material.

4-2. Ridicați piciorușul presor.

4-3. Scoateți accesoriul pentru puncte dificile.

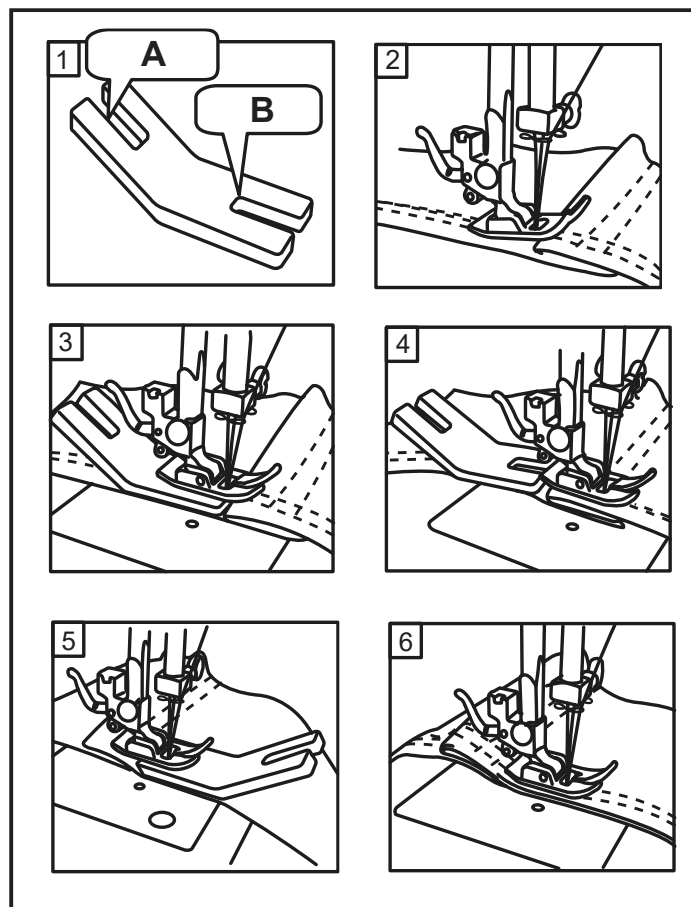
5-1. Introduceți accesoriul pentru puncte problematice din față pentru a nivela piciorușul presor.

5-2. Coaseți încet 2-4 cusături până când acul trece prin cusătură.

5-3. Opriți coaserea cu acul în material.

6-1. Scoateți accesoriul pentru punctele problematice.

6-2. Continuați să coaseți ca de obicei.



NOTĂ: Când coaseți blugi, folosiți un ac pentru blugi. Aveți grijă când coaseți cusături întărite.

Un dispozitiv pentru coaserea locurilor dificile

- Compensează diferențele de grosime a materialului
- Vă permite să coaseți cusături groase și complexe
- Acul nu alunecă pe loc
- Previne omiterea cusăturilor

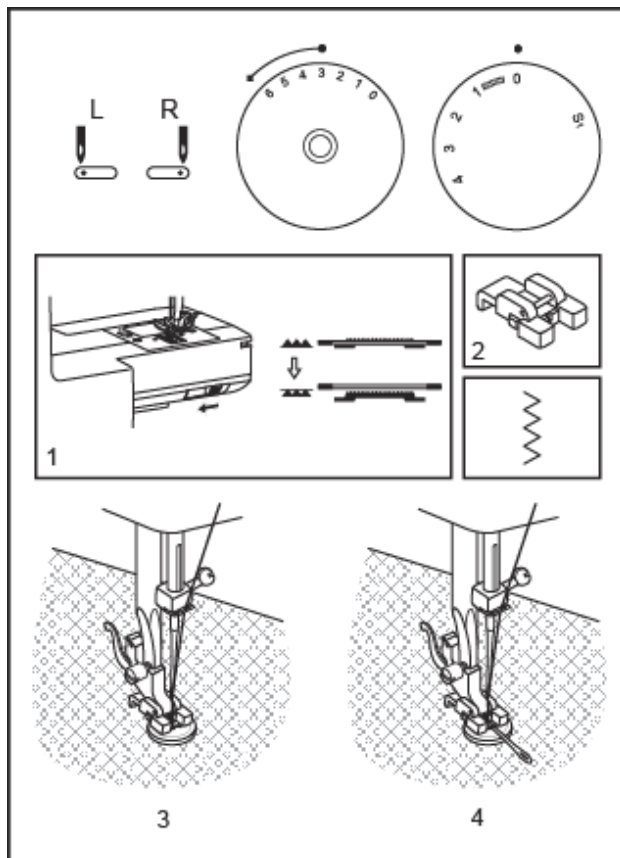
Cusutul nasturilor

Mișcați maneta de eliberare a transportorului spre stânga pentru a coborî dinții transportorului.

- (1) Înlocuiți piciorușul multifuncțional cu piciorușul de cusut nasturi.
- (2) Setați lungimea cusăturii la «0». Așezați nasturele și materialul sub piciorușul de cusut nasturi.
- (3) Selectați cusătura zig-zag, setați lățimea la 3 până la 5, în funcție de distanța dintre găurile nasturelui, aproximativ 4 până la 5 mm. Rotiți volantul pentru a vă asigura că acul pătrunde în ambele găuri, stânga și dreapta, ale nasturelui. Ajustați lățimea cusăturii, dacă este necesar. Coaseți nasturele la viteză mică, realizând aproximativ 10 cusături.

Ridicați acul din material. Așezați cusătura înapoi la poziția dreaptă, apoi coaseți câteva cusături de fixare pentru a termina lucrarea.

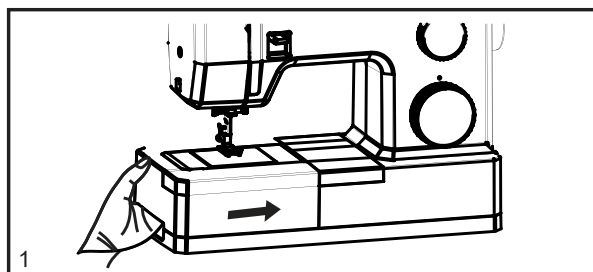
Dacă este necesară o tijă pentru nasture, plasați un ac de cusut peste nasture și coaseți-l la locul lui. Pentru nasturi cu 4 găuri, coaseți mai întâi cele două găuri apropiate, împingeți nasturele cu materialul înainte și apoi coaseți cele două găuri îndepărtate ale nasturelui.



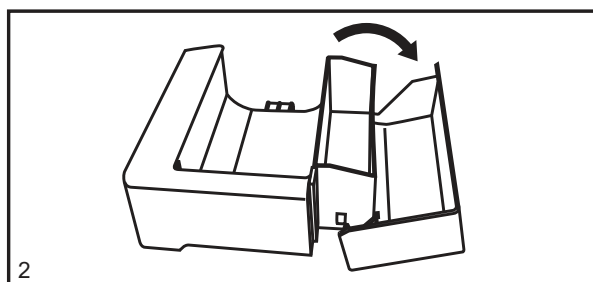
Instalarea unei mese detașabile cu compartiment de depozitare pentru accesorii

Țineți masa detașabilă orizontal și glisați-o spre mașină în direcția indicată de săgeată (1).

Pentru a scoate masa, trageți-o spre stânga.



Pentru a deschide compartimentul pentru accesorii, îndoiți capacul spre dumneavoastră, așa cum se arată în figura (2).



Instalarea piciorușului presor universal

Folosind dispozitivul de ridicare a piciorușului presor, ridicați tija suportului piciorușului presor (a) împreună cu adaptorul (b).

Pentru a atașa piciorușul presor, așezați-l sub adaptorul suportului piciorușului presor (b) astfel încât creștătura (c) să fie direct deasupra știftului (d). Coborâți tija suportului piciorușului presor și atașați piciorușul (f).

Cum se scoate piciorușul presor

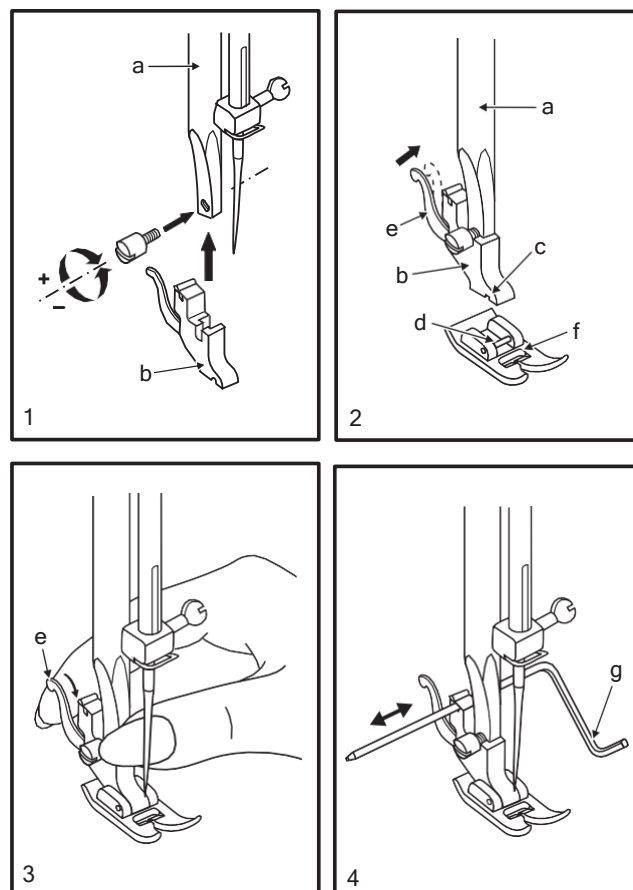
Ridicați pârghia piciorușului presor (3). Apăsați cârligul din spatele piciorușului (e) și piciorușul va reveni.

Instalarea unui ghid de matlasare

Introduceți ghidajul de matlasare (g) în fanta adaptorului, așa cum se arată în figura (4). Ajustați poziția acestuia (distanța de la ac la ghidaj). Realizați rânduri uniforme de cusături folosind cusăturile de matlasare.

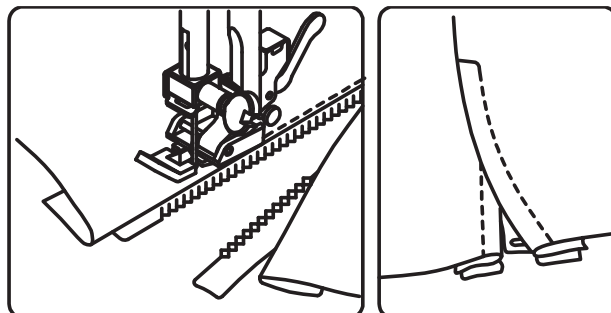
Atenție:

Înainte de a efectua oricare dintre operațiunile de mai sus, opriți alimentarea mașinii - mutați comutatorul în poziția «O».



Cusutul cu fermoar

Prindeți banda fermoarului de material cu ace și așezați-o sub picioruș, coborâți piciorușul. Coaseți în partea stângă a fermoarului, mișcând piciorușul de-a lungul marginii pliului materialului, astfel încât să nu se prindă în dinții fermoarului. Întoarceți materialul și coaseți cealaltă parte a fermoarului în același mod în care ați făcut pe partea stângă a fermoarului.



Ace/materiale/fire potrivite

DIMENSIUNEA ACULUI	TIP DE MATERIALĂ	FIR
9 (70) - 11 (80)	Materiale ușoare – bumbac fin, voal, mătase, muselină, jersey, crep, poliester, materiale pentru cămăși și bluze.	Fir ușor, fabricat din bumbac, nailon, poliester sau poliester-bumbac.
11 (80) - 14 (90)	Materiale de greutate medie – bumbac, satin, jersey dublu, lână ușoară.	Majoritatea firelor vândute au o greutate medie și sunt potrivite pentru aceste țesături și dimensiuni ale acului. Folosiți fire de poliester pe țesături sintetice și bumbac pe țesături naturale pentru cele mai bune rezultate. Folosiți întotdeauna același fir pentru firul superior și cel al bobinei.
14 (90)	Materiale de greutate medie: bumbac, lână, jersey gros, țesătură terry, denim.	
16 (100)	Materiale de greutate mare: pânză, lână, prelată, materiale matlasate, denim, tapițerie (ușoară și medie).	
18 (110)	Lână de greutate mare, materiale pentru paltoane, materiale pentru tapițerie, piele artificială și vinil.	Fir rezistent, fir pentru covor.

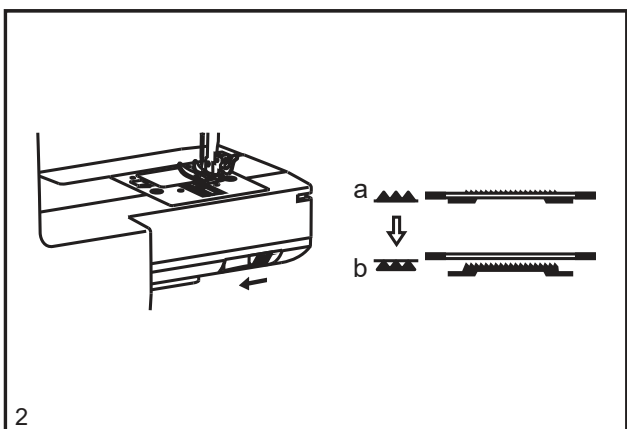
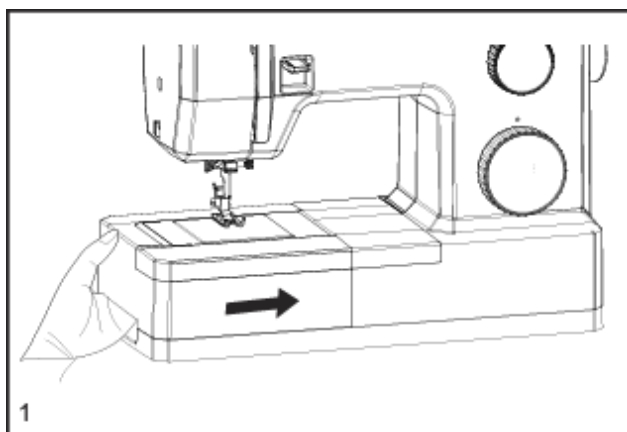
IMPORTANT: Dimensiunea acului trebuie să corespundă cu dimensiunea firului și cu tipul de material.

Cum se oprește transportorul dințat alimentarea materialului de la baza dispozitivului de transport

Pentru coaserea normală, transportorul trebuie ridicat. Pentru coaserea cu mișcare liberă, broderie, coaserea nasturilor și cusut, transportorul trebuie coborât.

Ridicați (a) spre stânga și coborâți (b) spre dreapta (2).

Pentru a ridica dinții transportorului după cusut, de exemplu, mutați comanda de eliberare a transportorului în poziția de lucru și rotiți roata manuală spre dumneavoastră – dinții transportorului se vor ridica.



Întreținere și depanare

Instalarea și înlocuirea acelor

Schimbați acul în mod regulat, mai ales dacă este îndoit, tocit sau prezintă semne de uzură și cauzează probleme.

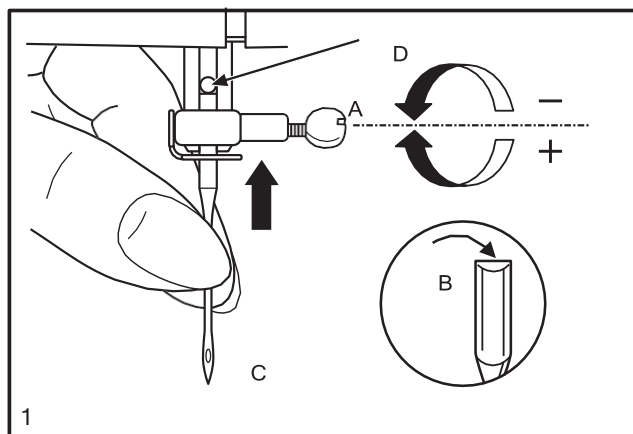
Introduceți acul așa cum se arată în imagine:

A. Slăbiți șurubul de fixare a acului și strângeți-l din nou după ce introduceți complet noul ac (1).

B. Partea plată a bazei acului trebuie să fie orientată spre spate. Introduceți acul cât mai sus posibil.

Atenție:

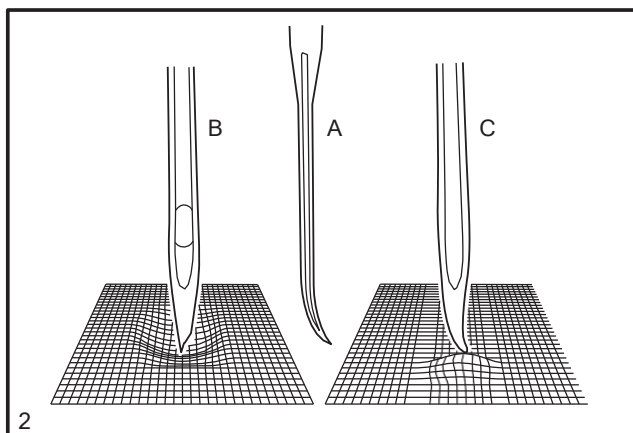
Înainte de a introduce sau scoate acul, opriți mașina de spălat în poziția «O».



Acele trebuie să fie întotdeauna în stare perfectă (2).

Pot apărea probleme de cusut dacă

- A.** Acul este îndoit
- B.** Vârful acului este deteriorat
- C.** Acul este tocit

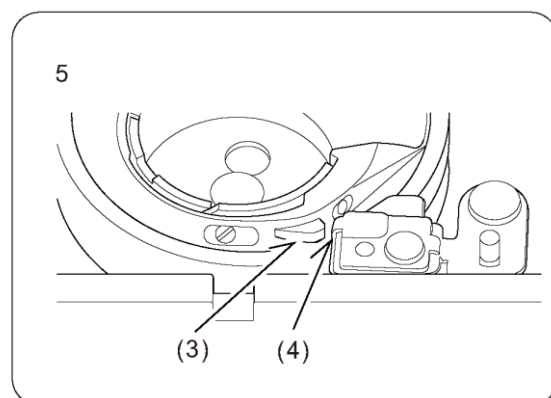
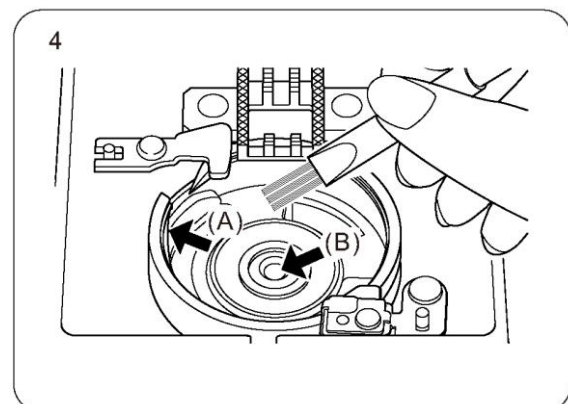
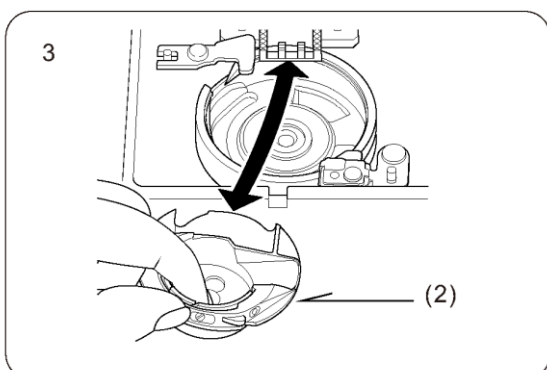
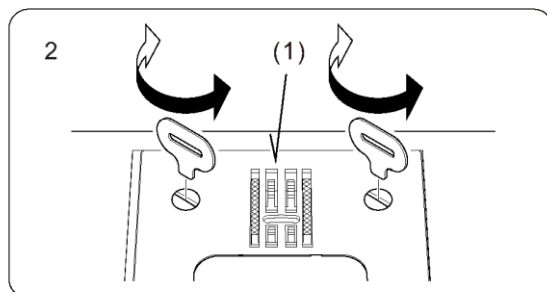
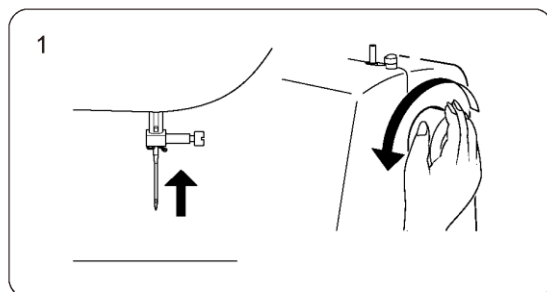


Curățarea transportorului de material și a zonei de transport

Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză.

Pentru a asigura cea mai bună performanță a mașinii, este necesar să mențineți componentele principale curate în permanență.

1. Ridicați acul în poziția cea mai înaltă.
2. Deșurubați placa acului (1).
3. Scoateți carcasa bobinei (2).
4. Curățați transportorul și zona suveicii cu o perie de scame. Aplicați o picătură de ulei pentru mașina de cusut pe suveică, așa cum arată săgețile (A, B).
5. Instalați carcasa bobinei astfel încât proeminența (3) să fie opusă arcului (4). Puneți la loc placa acului.
6. Acoperiți mecanismul suveicii cu capacul transparent.



Ghid de depanare

Problemă	Cauză	Corecție
Firul superior se rupe	1. Mașina nu este înfilată corect. 2. Tensiunea firului superior este prea mare. 3. Firul este prea gros pentru ac. 4. Acul nu este introdus corect (nu complet). 5. Firul este înfășurat în jurul axului bobinei. 6. Acul este deteriorat.	1. Reînfilati mașina. 2. Reduceți tensiunea firului superior (numărul mai mic). 3. Selectați un ac mai mare. 4. Scoateți și reintroduceți acul (cu partea plată spre spate). 5. Scoateți bobina și îndepărtați excesul de fir. 6. Puneți la loc acul.
Firul inferior se rupe	Firul bobinei nu este înfilat corect.	Scoateți bobina din carcasa bobinei. Introduceți și înfilati bobina corect. Trageți de fir. Firul ar trebui să se scoată ușor.
Cusături omise	1. Acul nu este introdus corect. 2. Acul este deteriorat. 3. S-a folosit un ac de dimensiune greșită. 4. Piciorușul presor nu este instalat corect.	1. Scoateți și reintroduceți acul (cu partea plată spre spate). 2. Introduceți un ac nou. 3. Selectați un ac care se potrivește cu firul și materialul. 4. Scoateți și reatașați piciorușul presor.
Acul se rupe	1. Acul este deteriorat. 2. Acul nu este introdus corect. 3. Acul nu este potrivit pentru materialul care este cusut. 4. Este instalat piciorușul greșit.	1. Introduceți un ac nou. 2. Introduceți acul corect (cu partea plată spre spate). 3. Selectați un ac potrivit pentru tipul de material. 4. Selectați piciorușul presor corect.
Cusătura se desface	1. Firul superior nu este înfilat corect. 2. Carcasa bobinei nu este introdusă corect. 3. Acele/materialele/firele nu se potrivesc. 4. Tensiunea firului este incorectă.	1. Înfilati din nou firul superior. 2. Înfilati bobina așa cum se arată în ilustrație. 3. Potriviti dimensiunea acului cu tipul de material și fir. 4. Reglați tensiunea firului superior.
Tensiune slabă	1. Acul este prea gros pentru material. 2. Lungimea cusăturii nu este reglată corect. 3. Tensiunea firului superior este prea mare.	1. Selectați un ac mai subțire. 2. Ajustați lungimea cusăturii. 3. Slăbiți tensiunea firului superior.
Cusături neuniforme, alimentare neuniformă	1. Ațe de calitate slabă. 2. Bobina nu este înfilată corect. 3. Materialul este prea întins.	1. Selectați un fir de calitate mai bună. 2. Curățați suveica. 3. Reintroduceți și înfilati corect firul bobinei. 4. Nu trageți de material în timp ce coaseți. Lăsați transportorul să tragă materialul uniform sub picioruș.
Mașina este zgomotoasă	1. În compartimentul pentru transfer s-au acumulat scame, praf sau ulei. 2. Acul este deteriorat.	1. Curățați transportorul și transportorul. 2. Înlocuiți acul.
Mașina nu funcționează	Firul este blocat în navetă	Scoateți firul superior. Rotiți ușor volantul înainte și înapoi cu mâna. Scoateți firul din zona bobinei. Reînfilati firul superior.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări ale designului, configurației sau tehnologiei de fabricație a produsului fără notificare prealabilă. Pot exista greșeli de scriere în textul și denumirile digitale ale acestui manual. Dacă după citirea manualului aveți în continuare întrebări despre funcționarea și utilizarea dispozitivului, contactați vânzătorul sau un centru de service specializat pentru clarificări.

Din cauza modificărilor specificațiilor tehnice, conținutul manualului poate să nu corespundă pe deplin produsului achiziționat. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări ale designului unităților și pieselor individuale care nu afectează calitatea produsului, fără notificare prealabilă. Rețineți acest lucru atunci când studiați manualul de utilizare.

Uneori, un dispozitiv nou are un miros neplăcut la începutul funcționării. După mai multe utilizări, acest fenomen se oprește.

PRODUCĂTOR

NISSO BOEKI CO. LTD. by JAGUAR, JAPAN

FABRICAT DE

FEIYUE (ZHEJIANG) INTELLIGENT EQUIPMENT CO., LTD. CHINA

FEIYU (ZHEJIANG) ECHIPAMENTE INTELIGENTE CO., LTD, CHINA

IMPORTATOR ÎN ROMANIA: EURO-WIND GROUP S.R.L.

430222 Baia Mare, Str. George Coșbuc, nr. 25A, ap. 5, jud. Maramureș, ROMÂNIA

NUMĂR DE SERIE

Informațiile despre numărul de serie se găsesc pe ambalajul produsului și pe corpul mașinii. Numărul de serie este format din 11 cifre - data fabricației mașinii (an, lună) și numărul mașinii, vezi așa cum se arată mai jos.

Exemplu de citire a numărului de serie:

2	0	2	3	0	7	0	4	0	0	1
a	a	a	a							
				b	b					
						c	c	c	c	c

a - Anul emiterii 2023

b - Luna lansării 07 (iulie)

c - Numărul mașinii 04001

20230704001 - mașina a fost produsă în iulie 2023, numărul mașinii 04001

DATA PRODUCȚIEI

Informațiile despre data producției sunt criptate în numărul de serie și se află pe ambalajul produsului și pe corpul mașinii.

DURATA DE UTILIZARE

Durata de viață a mașinii de cusut este de 8 ani.

www.euro-wind.ro

